



GOBIERNO  
DE ESPAÑA

MINISTERIO  
DE EDUCACIÓN, CULTURA  
Y DEPORTE

**CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN**

Embajada de España en Estados Unidos

# Guía para Profesores Visitantes en el estado de LOUISIANA



EMBAJADA  
DE ESPAÑA

CONSEJERÍA DE EDUCACIÓN  
EN ESTADOS UNIDOS  
Y CANADA

Estimado profesor:

Enhorabuena por tu nuevo destino en los Estados Unidos. Nos alegra tu participación en este programa de cooperación entre el Ministerio de Educación y el Departamento de Educación de Luisiana.

Las páginas siguientes contienen información de carácter general sobre asuntos prácticos para tener en cuenta a tu llegada a Luisiana, así como de carácter específico sobre aspectos profesionales.

Deseamos que tu experiencia sea grata y provechosa tanto para ti como para los alumnos que se te van a confiar. Con seguridad esta experiencia te abrirá nuevas perspectivas en el ámbito profesional y personal.

Por parte de la Consejería de Educación, el Departamento de Educación de Luisiana y los distritos escolares participantes, contarás con toda nuestra ayuda y colaboración durante el tiempo que estés aquí.

Un cordial saludo,

Amalia de Arozarena de la Lama  
Asesora de Educación para el estado de Luisiana.  
[amalia.arezarena@meecd.es](mailto:amalia.arezarena@meecd.es)



## **I. INTRODUCCIÓN**

## **II. EL ESTADO DE LUISIANA**

1. Geografía
2. Clima
3. Población
4. Historia

## **III. EL SISTEMA EDUCATIVO DEL ESTADO DE LUISIANA**

1. Administración estatal
2. La enseñanza del español y la educación multicultural en el estado de Luisiana
3. Los distritos escolares
4. Las escuelas
5. La población escolar
6. Calendario escolar y horario

## **IV. EL PROGRAMA DE PROFESORES VISITANTES EN LUISIANA**

1. Trámites administrativos
2. Seguro médico
3. Visado
4. Contactos de interés

## **V. LLEGADA E INSTALACIÓN**

1. El viaje
2. Primeras necesidades económicas
3. Trámites inmediatos: seguridad social, carnet de conducir, alta consular
4. Bancos
5. Vivienda
6. Teléfono móvil
7. Transporte público
8. Vehículos

## **VI. CHECKLIST FINAL ANTES DE VIAJAR A LOS EEUU**

## **VII. CHECKLIST INICIAL UNA VEZ EN LOS EEUU**



## 1. INTRODUCCIÓN

La Consejería de Educación de la Embajada de España en Washington coordina los programas educativos del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en los EE.UU.

La supervisión directa de los programas en Luisiana se hace desde la Asesoría Técnica en Baton Rouge. El Programa de Profesores Visitantes se desarrolla de conformidad con el Memorándum de Entendimiento firmado por el Departamento de Educación de Luisiana y el Ministerio de Educación. En Luisiana donde los profesores visitantes se conocen como FAT (*Foreign Associate Teachers*), el programa es mantenido por el Departamento de Educación (*Louisiana Department of Education – LDOE*)

Para atender al desarrollo del programa, el MECD dispone de una asesora técnica destinada que colabora con el Departamento de Educación del estado de Luisiana, cuya oficina se sitúa en LSU (*Louisiana State University*):

Amalia de Arozarena de la Lama  
338 Hodges Hall, LSU  
Baton Rouge, LA 70803  
Tel. 225-578-7209  
Correo electrónico: [amalia.arezarena@mece.es](mailto:amalia.arezarena@mece.es)

La asesoría también gestiona un Centro Español de Recursos (CER) en LSU. En su página web (<https://www.mece.es/eeuu/oficinasycentros/centros-recursos/eeuu-Baton-Rouge/presentacion.html>) se puede encontrar información sobre horarios, catálogo y actividades.

Dentro de la estructura administrativa del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación en EE. UU., el estado de Luisiana se encuadra en la jurisdicción del:

### **Consulado General de España en Houston**

1800 Bering Drive, Suite  
660 Houston, TX 77057  
Tel. 713-783-6200  
Correo-e: [cog.houston@maec.es](mailto:cog.houston@maec.es)  
<http://www.exteriores.gob.es/consulados/houston/es/Paginas/inicio.aspx>

La representación del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte corresponde a la Agregaduría de Educación del Consulado General de España en Miami:

### **Agregaduría de Educación**

Consulado General de España en Miami  
2655 SW Le Jeune Road, Suite 906  
Coral Gables, FL 33134



Tel. 305-448-2146

Correo-e: [infocenter.usa@meecd.es](mailto:infocenter.usa@meecd.es)

## II. EL ESTADO DE LUISIANA

### 1. GEOGRAFÍA

Situada al sureste de los Estados Unidos, Luisiana limita al sur con el Golfo de México, al oeste con Texas, al norte con el estado de Arkansas y al este con el estado de Mississippi. Su superficie es de 43.566 millas cuadradas. Su capital, Baton Rouge, es una ciudad administrativa y comercial situada en la ribera del río Mississippi. Su ciudad más conocida, Nueva Orleans, es un atractivo centro turístico y comercial. El resto del estado está subdividido en 64 demarcaciones territoriales denominadas *parishes* ("parroquias"). Este término, de influencia española, es característico de Luisiana, único estado del país donde no se usa el término *county* (condado).

Aunque Luisiana tiene una extensa costa (compuesta en su mayoría de marismas y marjales), sólo dispone de unos cientos de metros de playa en torno a Grand Isle. Las mejores y más concurridas se encuentran en los estados de Alabama y, principalmente, Florida, a unas 4 ó 5 horas en coche desde Baton Rouge.

Por otro lado, el sur del estado está muy influido por la cultura francesa, (sudeste del estado) y todavía perduran bastantes muestras de la presencia española, sobre todo en topónimos y nombres de poblaciones: Barataria, Gonzales, Iberia, etc. Los americanos, por lo general, ignoran esta herencia hispana, que han americanizado. Pocos saben, por ejemplo, que el alligator, animal característico de los pantanos, era en realidad al principio "el lagarto".

### 2. CLIMA

El clima de Luisiana es húmedo y subtropical en las zonas próximas al golfo de México, y más seco y templado conforme se avanza hacia el interior. En el norte, los inviernos suelen ser bastante fríos durante los meses de enero y febrero, pero en general el invierno es bastante breve. No es inusual que las temperaturas en el centro y norte de Luisiana lleguen a los 0º C (32º Fahrenheit) o incluso menos. La primavera, que suele empezar a finales de febrero, no es otra cosa que un verano suave que dará paso, a finales de junio, a un verano húmedo de calor agobiante, especialmente al mediodía. La temporada de huracanes va desde el 1 de junio al 30 de noviembre.

Desde el huracán Katrina, el estado de Luisiana está muy preparado para afrontar contingencias climatológicas. Existe mucha información sobre qué hacer antes y durante un huracán. En general, no hay peligro si se usa el sentido común: evacuar cuando se requiera, y estar preparado (víveres, agua, etc.). Es aconsejable igualmente el estar en contacto con otros profesores para proporcionar alojamiento en caso de evacuación.



### 3. POBLACIÓN

Los últimos datos del censo de EE.UU. registrados datan de enero de 2012, y arrojan una cifra de 4,601,893 habitantes. Las ciudades más pobladas son New Orleans (369,250), Baton Rouge (230,058) y Shreveport (201,867).

Más de la mitad de los habitantes de Luisiana se consideran blancos de origen europeo, más de un tercio de definen como afroamericanos, un poco menos de un cuarto son de origen hispánico (este grupo de población ha aumentado de manera considerable recientemente, sobre todo en la zona de Jefferson y Orleans Parish), y los asiáticos constituyen una proporción menor de la población. Los habitantes blancos de origen europeo se encuentran repartidos equitativamente entre los medios rurales y urbanos.

Aunque la segregación fue abolida hace muchos años, existe una segregación de facto, y la integración racial está aún por conseguir. En la educación en general este tipo de segregación socioeconómica es muy patente: las familias que pueden permitírselo matriculan a sus hijos a la enseñanza privada, y eso tiene como consecuencia que, salvo en contadas excepciones, la población de la escuela pública sea mayoritariamente afroamericana y de nivel socioeconómico bajo.

Es muy importante tener cuidado al hablar en público de la población afroamericana: hay que evitar siempre usar la palabra “negro” en español, que a ellos les suena muy parecida a la palabra “*nigger*”, un insulto que puede causar problemas, aunque entre ellos lo usen. Es difícil saber qué término utilizar: “*black*” y “*colored*” tampoco son bien recibidos, por lo que es recomendable usar la expresión más neutra, afroamericano, “*African American*”.

### 4. HISTORIA

Cuando los europeos llegaron a Luisiana, ésta se encontraba poblada por indígenas pertenecientes a diversos grupos culturales: los Caddo, Tunica, Atakapa, Muskogee, Natchez y Chitimacha. Aunque durante el siglo XVI el explorador español Hernando de Soto se estableció por un tiempo en las riberas del Mississippi, fue el explorador francés La Salle quien, en 1682, reclamó estas tierras para Francia, dándoles el nombre de “Louisiane” en honor del rey francés Louis XIV. Luis XIV cedió el territorio a su primo Carlos III, rey de España, en el año 1762. Los aproximadamente 40 años en que Luisiana fue territorio español fueron el inicio de un período de prosperidad y renovación cultural, política y arquitectónica, especialmente en lo que respecta a la ciudad de Nueva Orleans. La llegada de Napoleón Bonaparte al poder en Francia impulsó el declive de los españoles en Luisiana. Napoleón presionó a España para que cediera de nuevo Luisiana a Francia. En 1800, Luisiana pasó de nuevo a manos francesas, pero no por mucho tiempo, ya que finalmente Francia la vendió a EE.UU. en 1803. Antes de su anexión definitiva a los Estados Unidos Luisiana formó parte de la confederación de estados sureños que perdió la Guerra de Secesión (1861-1865).

Este estado ha sido testigo del paso de diferentes culturas y tradiciones. Además de la española y la francesa, cabe destacar también la caribeña, la africana, la británica, y la nativoamericana. Todas estas culturas han pervivido, en mayor o menor medida, durante generaciones y han dado lugar a la Luisiana que



conocemos hoy. Mención especial por su influencia actual merece la población “cajun”. Los “cajun” son descendientes de franceses que, asentados en Nova Scotia, Canadá, habían fundado “L’Acadie” – de ahí Acadian, cajun-. Los “cajun” llegaron a Luisiana en la época de dominio español, tras ser expulsados de sus tierras, y fueron bien acogidos por la población española, entre otros motivos, probablemente, por ser de religión católica. Hoy en día los “cajun” están establecidos principalmente en la zona de Lafayette.

Atención aparte, para los españoles, merecen también los “Iseños”, grupo de descendientes directos de colonizadores procedentes de las Islas Canarias, enviados por el gobierno español a estas tierras durante el siglo XVIII. Existen asociaciones de “iseños”, especialmente en Chalmette, pueblo sito en la parroquia de Saint Bernard,

Existe en Luisiana una única ciudad fundada por los españoles. Se denomina New Iberia y fue fundada en 1779. Los colonos españoles procedían en su mayoría de la provincia de Málaga. A su llegada a Luisiana, el entonces gobernador del territorio español de Luisiana, Bernardo de Gálvez, les aseguró tierras de cultivo para fundar allí la ciudad. Todavía perduran los apellidos españoles (algunos americanizados) de aquellos primeros colonos en sus descendientes.

La historia de Luisiana constituye parte muy viva de la realidad actual de este estado. Se hacen grandes esfuerzos por mantener la herencia cultural y lingüística que dejaron los franceses a su paso por este estado y también la de los “cajun”. Por otra parte, la música es parte fundamental de la herencia cultural de Luisiana. El jazz tuvo su origen en Nueva Orleans y las riberas del Mississippi, de donde se extendió al resto de los EE.UU.

### **III. EL SISTEMA EDUCATIVO DEL ESTADO DE LUISIANA**

#### **1. ADMINISTRACIÓN ESTATAL**

Desde el punto de vista organizativo, el sistema educativo de Luisiana lo dirige un órgano colegiado de gobierno –la Junta de Educación o *Board of Elementary and Secondary Education* (BESE) – que fija las líneas de actuación del Departamento de Educación de Luisiana (LDOE), a cuyo frente se halla el Superintendente de Educación, con cometidos similares a los de un Ministro de Educación.

Este departamento controla directamente el sistema de escuelas públicas del estado, que está dividido en diferentes parishes. Luisiana permite la operación de escuelas chárter, centros que no son administrados por distritos escolares, pero que dependen de presupuestos públicos para operar. La atención escolar es obligatoria para todos los niños y adolescentes con más de seis años de edad, hasta la conclusión de la enseñanza secundaria o hasta los quince años de edad.

El sistema educativo y profesional difiere bastante del sistema español en cuanto a la forma de enfocar las clases, las calificaciones, las evaluaciones, etc. Se espera que cualquier alumno que trabaja de forma regular pueda superar las asignaturas y el curso. Se tiene muy en cuenta la actitud, el interés y el trabajo personal, además de los conocimientos teóricos que el alumno haya adquirido. El enfoque es siempre learner and learning-centered.



La forma de enseñar magistral y tradicional se percibe de forma negativa. Un aspecto esencial de la enseñanza en EEUU, tanto en la escuela primaria como en la secundaria, es la interacción entre profesores y alumnos. El aprendizaje suele ser muy dinámico y activo, las presentaciones magistrales no se consideran adecuadas para que el alumno “haga”, y se desaconsejan como método didáctico.

La disciplina es un tema fundamental y a veces difícil de gestionar para los profesores españoles, especialmente en Middle and High School. Hay que tener **muchísima** precaución respecto al trato con los alumnos. Además de mantener el control de la clase, el profesor debe evitar acciones por las que el estudiante pueda acusar al profesor de falta de respeto, insultos, malos tratos o acoso.

Además de las clases las escuelas organizan muchas actividades extraescolares en los centros. Hay clubes de todas clases, competiciones deportivas, comités para organizar fiestas, etc. Suele haber varias fiestas importantes todos los años. Se espera que los profesores se integren en la vida del centro y participen en estas actividades.

El sistema obliga a documentar por escrito el trabajo del profesor, su forma de evaluar, los incidentes con los alumnos y las relaciones con los padres. Se trata de una forma de proteger al profesor y a la escuela de posibles denuncias.

Los niveles educativos son los siguientes:

Infantil: Pre-K

Preescolar: Kindergarten

Enseñanza Primaria: Elementary School, de los 6 hasta los diez años (Grados 1 a 5).

Enseñanza Primaria Intermedia: Middle School, de once a trece años (Grados 6 a 8).

Enseñanza Secundaria: High School, de catorce a dieciocho años (Grados 9 a 12).

Enseñanza Superior: Technical Colleges, Community Colleges y Universidades.

## 2. LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL Y LA EDUCACIÓN MULTICULTURAL

Existe una sensibilidad especial en Luisiana en torno a la enseñanza de lenguas extranjeras. Algunos mayores de ascendencia francesa todavía recuerdan los castigos sufridos en la escuela si intentaban usar su lengua materna, cuyo uso fue prohibido en las escuelas públicas a principios del siglo XX. Es por ello que, cuando llegaron tiempos mejores, la asamblea legislativa del estado de Luisiana creó el CODOFIL (*Council for the Development of French in Louisiana*), con la misión de preservar y promocionar la lengua francesa.

Dados estos antecedentes es paradójico que Luisiana sea uno de los estados que se adhirió en su día al movimiento “*English Only*”, el cual propone que se establezca una enmienda en la Constitución americana para que el inglés sea reconocido como la única lengua oficial del estado. Como consecuencia, durante años apenas ha existido en este estado un número considerable de centros de enseñanza bilingüe. Esto está empezando a cambiar con la Ley de Inmersión de Luisiana (*Immersion School Choice Act*), efectiva desde el 1 de agosto de 2013, que permite crear nuevos centros de inmersión en lenguas extranjeras en el sistema público si los padres lo solicitan.





Actualmente existen programas de inmersión en varios distritos escolares, la mayoría de lengua francesa, aunque crecen los programas de español. Estos programas permiten a los alumnos, en su mayoría angloparlantes, recibir al menos el 50% de sus asignaturas obligatorias en francés o español. En abril de 1999 se firmó el primer acuerdo del Ministerio de Educación de España con el LDOE. Desde entonces, los profesores visitantes de España se unen cada año a los profesores extranjeros de lengua francesa empleados por escuelas de Luisiana con visados J-1.

En 1984 el BESE (*Louisiana Board of Elementary and Secondary Education*) estableció que entre los grados 4º a 8º las escuelas ofrecieran obligatoriamente una lengua extranjera. Esto hizo que Luisiana se convirtiera en estado pionero en la enseñanza de lenguas extranjeras en los EE.UU. Desde entonces ha sido notable el desarrollo en los programas de enseñanza de lenguas extranjeras en la Enseñanza Elemental y Media, especialmente el francés, aunque la lengua española está ganando terreno rápidamente.

### 3. LOS DISTRITOS ESCOLARES

Luisiana está dividida en más de 80 distritos escolares, que corresponden al número de "*parishes*" o parroquias del estado. Cada distrito tiene su propio *School Board of Education* y su *Education Superintendent*.

En cada parroquia, el programa de lenguas extranjeras está gestionado por un Supervisor, quien está en contacto frecuente con el Departamento de Educación, y con la asesoría docente del MECD en Luisiana. El supervisor acude regularmente a las escuelas con la intención de apoyar a los profesores de lenguas extranjeras.

### 4. LAS ESCUELAS

Cada parroquia integra un número variable de escuelas, al frente de cada cual se encuentra el director (en inglés "*principal*"), que tiene amplios poderes de decisión. La información que aparece en la *Guía para Profesores Visitantes en EE.UU.* es relevante también para Luisiana. Es imprescindible leerla en primer lugar y tener en cuenta lo que allí se recomienda.

Las escuelas en Luisiana suelen ser fiel reflejo del distrito escolar en que se hallan ubicadas. La mayoría de profesores visitantes enseñan español como lengua extranjera en escuelas primarias (cursos Kindergarten y grados 1º a 5º) o medias (cursos 6º a 8º), y posiblemente, en un futuro próximo, en enseñanza secundaria (*High School*). Una gran parte de la educación en el estado de Luisiana está en manos privadas. Por lo tanto se puede decir que las escuelas públicas, que son las que contratan en su mayoría profesores visitantes, acogen al alumnado más desfavorecido económicamente.

Se espera que cualquier alumno que trabaja de forma medianamente regular pueda aprobar una asignatura. La Ley "No Child Left Behind" de 2002 se aprobó para mejorar el sistema de enseñanza. Les da prioridad a los resultados, revisa los métodos de enseñanza, da más capacidad de elección a los padres. Las escuelas reciben un presupuesto mayor o menor dependiendo de los resultados obtenidos por los alumnos en los exámenes estandarizados estatales (grados 3º a 8º), LEAP (Louisiana Educational Assessment Program), PARCC (Partnership for Assessment of Readiness for College and Careers) y del número de



alumnos matriculados en el centro.

En Educación Primaria (*Elementary School*) existe la obligatoriedad de cursar una lengua extranjera desde mitad de etapa hasta el último año (5th Grade). Los alumnos que necesitan algún tipo de apoyo educativo están exentos de esa obligación. Algunas escuelas intentan atraer al alumnado mediante algún tipo de aliciente curricular adicional. Uno de estos alicientes lo constituyen los programas de inmersión. Dichos programas se pueden encontrar tanto en escuelas públicas como en “*charter schools*” (escuelas públicas a las que se concede la misma independencia para desarrollar sus programas que una escuela privada).

Por otra parte, existe el “*Tap System*” ([www.tapsystem.org](http://www.tapsystem.org)), un incentivo para mejorar los resultados de aquellos alumnos con bajos resultados en alguna materia. Varios profesores planifican en equipo las estrategias para mejorar los resultados de esos alumnos, y los resultados se siguen muy de cerca para decidir si al curso siguiente se continúa o no con el programa.

## 5. LA POBLACIÓN ESCOLAR

La composición del alumnado refleja la diversidad étnica y lingüística de Luisiana, en la que los tres grupos raciales predominantes son el blanco (caucasiano), el afro-americano y, en menor medida (aunque creciendo rápidamente), el hispano. En la mayor parte del estado la población predominante en las escuelas públicas es la afroamericana. En algunas escuelas se ofrece clases de inmersión en inglés para alumnos provenientes de diferentes nacionalidades.

Como un reflejo de la sociedad de Luisiana, las escuelas de las zonas más desfavorecidas, de mayoría afroamericana, suelen obtener los peores resultados. La forma de medir la capacidad económica de los alumnos es contabilizando los alumnos que obtienen becas de comedor. Se suele dar el caso que cuantos más alumnos con derecho a comida gratuita, mayor es la proporción de alumnos afroamericanos, y peores los resultados.

Las normas de disciplina aplicables en el recinto de cada centro figuran en sus respectivos *handbooks*. Cada profesor debe atenerse a lo que su escuela disponga en este tema. Y es importante recordar que hay que evitar el contacto físico con los alumnos, ya que algunos pueden aprovechar cualquier circunstancia para lanzar una acusación falsa contra el profesor.

## 6. CALENDARIO ESCOLAR Y HORARIO

El calendario académico varía según el distrito, así como los días festivos y las vacaciones. La fecha del inicio oscila entre principios y mediados de Agosto y la de final entre el 25 de mayo y el 5 de junio. Son festivos en todos los distritos los días: 1 de enero, 25 de diciembre, *Labor Day* (suele ser el primer lunes del mes de septiembre), *Martin Luther King Day* (lunes también, a mediados de enero), *Memorial Day* (último lunes de mayo), *Thanksgiving Day* (cuarto jueves de Noviembre). En Navidad las vacaciones suelen empezar el lunes previo al día de Navidad y acabar entre el 1 ó 5 de enero. Finalmente, las vacaciones de Pascua o Spring Break duran unos 10 días y cada parroquia los sitúa alrededor de la Semana Santa. Las fechas exactas del calendario académico de cada distrito aparecen publicadas en sus respectivas páginas web.



Cada profesor dispone también de 10 días, a repartir entre todo el año, unos para asuntos propios y otros por enfermedad. Si, por cualquier razón, el profesor agota estos días y cae enfermo, los días que tenga que faltar se le descuentan del sueldo.

Los días en que no hay clase por motivos climatológicos (nevadas, huracanes, etc.) se recuperan de modos diversos: algunas escuelas añaden minutos a cada período de clase; otras añaden días a final de curso.

Todos los centros escolares de Luisiana tienen jornada continua. El horario de clase suele oscilar entre las 7:30 u 8:30 AM y las 3:00 ó 3:30 PM. Las clases tienen lugar 5 días por semana en períodos de 30 minutos en la escuela primaria, y de 30 o 45 minutos en la escuela media. El número de períodos diarios del profesor suele ser de 8 a 10, aunque existe gran variedad según las escuelas. Se suele tener cuarenta y cinco minutos diarios o repartidos durante la semana para preparar las clases, y media hora para comer. A veces los profesores son asignados a dos escuelas, en cuyo caso el horario de cada una se reduce por los tiempos empleados en los desplazamientos. Los profesores suelen realizar *duties*, que pueden consistir en ayuda en el comedor, salas de *detention* para alumnos problemáticos, o control a la entrada y salida de los autobuses. Por lo general, se exige que se llegue al centro antes de la entrada de los alumnos y que se permanezca hasta después de la salida, pero este tiempo lo establece la escuela. Al llegar y al marcharse hay que pasar por Secretaría a firmar en algunas escuelas. Si en algún momento es necesario abandonar el Centro, se debe pedir permiso al Director y firmar a la salida y a la entrada.

## IV. EL PROGRAMA DE PROFESORES VISITANTES EN LUISIANA

### 1. TRÁMITES ADMINISTRATIVOS

Una vez seleccionados los nuevos profesores visitantes, y previa petición de los distritos, el Departamento de Educación los asigna a determinadas escuelas que los contratan, en principio por un año renovable hasta un máximo de tres. Junto a los Profesores Visitantes provenientes de España, el Departamento de Educación de Luisiana cubre las plazas de español como segunda lengua e inmersión en español con profesores provenientes de otros países de habla hispana.

Los responsables de cada distrito pueden decidir no renovar el contrato de un profesor si sus evaluaciones son negativas. Los candidatos recién seleccionados deberán participar obligatoriamente en un curso de orientación en Baton Rouge que suele ser, o bien la última semana de julio, o la primera de agosto. Durante esas jornadas se firman los contratos para el curso que va a comenzar.

### **Salario**



El sueldo de los profesores locales en Luisiana tiene en cuenta hasta un máximo de tres años de experiencia. Cada parroquia tiene una escala salarial diferente para su profesorado. Para que los profesores visitantes españoles y franceses tengan un sueldo común, el Departamento de Educación hace la media de los sueldos de sus profesores en todo el estado con uno, dos o tres años trabajados, y así se calcula el salario de los profesores visitantes en su primer, segundo o tercer año en Luisiana. No obstante, algunas parroquias sí que reconocen una experiencia mayor, aun no estando obligadas a ello.

El sueldo es pagadero en 10 meses, aunque en algunos distritos el profesor puede optar por recibirlo en 12 pagas. Hay que hablar con los responsables de nóminas (*payroll department*) para que quede claro desde el principio cómo se quiere cobrar, y evitar malentendidos del tipo “X cobra más que Y”, ya que todos los profesores del mismo año cobrarán durante ese año exactamente lo mismo, sea cual fuere la división que pacten o les ofrezcan en el distrito y los impuestos que cada parroquia aplique.

Éstos son los salarios de los *Foreign Associate Teachers* durante los últimos cursos:

CURSO	2015-2016	2016-2017	2017-2018
1º	\$42,956	\$43,366	\$43,728
2º	\$43,467	\$44,075	\$44,056
3º	\$43,854	\$44,568	\$44,719

Adicionalmente al sueldo, los profesores visitantes reciben un estipendio durante los tres años que permanecen en el programa. Durante el primer año reciben 6.000 \$ a finales de septiembre, y en su segundo y tercer año, reciben \$4,000 durante la segunda quincena del mes de mayo. Hay que recordar que posteriormente a recibir el estipendio, se aplican los impuestos correspondientes. Si algún profesor visitante retorna a Luisiana por segunda vez para cubrir un segundo ciclo como profesor visitante, no tiene derecho a recibir el estipendio.

Los profesores visitantes reciben un certificado emitido por el Departamento de Educación llamado “Foreign Language Special PK-8 Certification” o “World Language Certificate” que les habilita para enseñar en las escuelas de Luisiana. Esta certificación es obligatoria bajo la nueva ley educativa llamada NCLB (No Child Left Behind).

## 2. SEGURO MÉDICO

Todos los distritos escolares proporcionan al profesor un seguro médico con cobertura total o parcial. Pero este seguro, en la mayoría de los casos, entra en vigor a partir del segundo mes de trabajo por lo que **ES ABSOLUTAMENTE INDISPENSABLE Y OBLIGATORIO** según la normativa del visado J1 haber suscrito dos modalidades de seguro antes de venir a Luisiana:

1. **Seguro médico internacional** que cubra los dos primeros meses de estancia con cobertura de accidente y enfermedad por un valor mínimo de 100.000 USD. Si hubiera algún problema médico o de hospitalización antes que la entrada en vigor de la póliza del colegio, sería muy difícil hacerle



frente ya que los gastos médicos en EE.UU. son elevadísimos. Por ejemplo, un ingreso en un hospital durante dos días puede superar los 20.000 USD.

2. Igualmente, hay que gestionar por cuenta propia un seguro para una posible **evacuación médica o repatriación de restos**, con una cobertura mínima de 50.000 USD y de 25.000 USD respectivamente, anualmente y para cada uno de los años durante los que se forme parte del Programa.
3. Los profesores funcionarios no necesitan estos seguros, por estar cubiertos por MUFACE, pero sí es necesario que realicen las gestiones oportunas para trasladar su cobertura sanitaria al exterior. Además, MUFACE solamente cubre hasta 10.000€ en concepto de repatriación de restos, por lo que el profesor visitante deberá contratar un seguro particular por ese concepto que alcance la cantidad exigida durante todo el curso escolar. Más información y gestiones en:

Oficina Delegada de MUFACE  
Plaza de la Provincia, 1, 6ª planta  
28071. Madrid.  
Tfo: 91 379 98 53

### 3. VISADO

Una vez hecha la selección de los profesores en Madrid, los responsables del Departamento de Educación de Luisiana encargados de supervisar el programa de Profesores Visitantes, inician todos los trámites administrativos necesarios para que los profesores puedan desplazarse a Luisiana e incorporarse a sus puestos de trabajo: visados, adjudicación de centros, contratos, número de la Seguridad Social... Una vez se recibe el documento llamado DS 2019, se tiene que pedir cita en la Embajada de EE.UU. en la Embajada de los Estados Unidos en Madrid (<https://es.usembassy.gov/es/>) para solicitar el visado.

### 4. CONTACTOS DE INTERÉS

Los organismos con los que el profesor visitante ha de relacionarse son los siguientes:

Principalmente, con el Departamento de Educación (LDOE) y con el distrito escolar contratante, cuyos datos, incluyendo la persona supervisora del programa de lenguas extranjeras, son suministrados al profesor visitante en el momento de la contratación; y la escuela de destino cuyos datos se le dan al profesor, cuando se encuentra en Luisiana.

Además, y dependiendo de la gestión de que se trate, con el Centro de Recursos y la asesora técnica de Luisiana, el Consulado de España en Houston, la Oficina de Educación del Consulado de España en Coral Gables, Florida, cuyos datos se encuentran en la introducción de esta guía.

Cada organismo tiene sus responsabilidades con respecto al profesor, y es importante saber quién es responsable de qué. En líneas generales, la asesoría técnica docente es la responsable de los programas de la Consejería de Educación, y por tanto de todo lo que tenga que ver con trámites referentes al programa de Profesores Visitantes con respecto a España: información para funcionarios, certificados oficiales españoles, etc., pero no tiene jurisdicción ni responsabilidad sobre salarios o impuestos, por ejemplo, o



sobre las políticas de las diferentes Comunidades Autónomas con respecto a listas de interinos, reconocimiento del trabajo de profesor visitante, etc.

Para cuestiones de salarios, retenciones, impuestos etc., hay que dirigirse al *School Board* del distrito, a través del supervisor. Para cuestiones de listas de interinos, etc., hay que dirigirse a la Dirección Provincial de Educación correspondiente en España.

No obstante, es recomendable consultar con la asesora todos los problemas que pudieran surgir, para que pueda prestar ayuda en caso necesario.

## V. LA LLEGADA Y LA INSTALACIÓN EN LUISIANA

Como ya se ha mencionado el Departamento de Educación de Luisiana invita a todos los Foreign Associate Teachers procedentes de Francia, Canadá, Bélgica, Haití, España y varios países hispanoamericanos que vayan a enseñar en las escuelas de Luisiana con visado J-1 a un curso de acogida que suele tener lugar la última semana de julio o primera de agosto. Durante estos días los profesores firman sus contratos, se les acompaña a tramitar la tarjeta de la Seguridad Social y reciben talleres de formación sobre la práctica docente en las aulas de Luisiana. Durante el último día de este curso acuden al Hotel los responsables de los distritos escolares contratantes los cuales, una vez finalizado el curso, recogen a los profesores y se los llevan a sus destinos. Ya en su distrito correspondiente los profesores son acomodados durante aproximadamente tres o cuatro días más en un Hotel o en residencias familiares y se les ayuda en las tareas de instalación: compra de coche, obtención del carnet de conducir del estado de Luisiana, apertura de cuenta bancaria y búsqueda de apartamento.

### 1. EL VIAJE

Para obtener precios asequibles conviene reservar el vuelo cuanto antes una vez asegurado el puesto de trabajo y el visado. Conviene siempre esperar instrucciones del asesor correspondiente.

Los vuelos internacionales tienen varios destinos en Luisiana. Normalmente, Nueva Orleans tiene los precios más competitivos. Para acceder a algunos destinos del oeste de Luisiana puede ser más conveniente llegar a los aeropuertos de Tejas, como Dallas o Houston.

### 2. PRIMERAS NECESIDADES ECONÓMICAS

Es aconsejable disponer del dinero suficiente para cubrir los gastos de los dos primeros meses, teniendo en cuenta que hay que entregar depósito por vivienda, teléfono, comprar coche, muebles, manutención. Si alguien no está dispuesto a compartir alojamiento, coche de alquiler o compra, etc. tendrá que tener en cuenta que los gastos serán superiores. Aunque algunos distritos adelantan una parte del sueldo para facilitar la cobertura de estas necesidades, es aconsejable traerse una cantidad suficiente para afrontar estos primeros gastos, dependiendo de las necesidades de cada persona. Aun siendo difícil calcular, por las diferencias de precios de unas zonas a otras y de las circunstancias personales, se puede calcular que para poder vivir esos dos primeros meses, alquilar y comprar coche, pagar la primera mensualidad del alquiler y



el depósito y todo lo que se necesita para la casa, es necesario disponer de al menos unos 10.000€. La cantidad máxima de dinero en efectivo que se puede introducir en el país es de 10000\$.

Para funcionar al principio, lo mejor es utilizar una tarjeta de crédito de España. Las transferencias desde España, dependiendo del banco, pueden tardar unos días y llevan cargos de gestión adicionales. Véase el apartado 4. Bancos, para más información.

### 3. TRÁMITES INMEDIATOS: SEGURIDAD SOCIAL, CARNET DE CONDUCIR, ALTA CONSULAR

#### **Seguridad Social**

El Social Security Number es un elemento imprescindible en EE.UU. para realizar la mayoría de las gestiones; desde abrir una cuenta bancaria, cobrar la nómina, comprar un coche o alquilar una casa. Durante el curso de acogida en Baton Rouge se acompaña a todos los nuevos profesores a las oficinas de la Seguridad Social en Baton Rouge para obtener su número de identificación.

El número de la Seguridad Social se recibe por correo unos días más tarde de su solicitud.

Es importante tener en cuenta que dado que los americanos tienen sólo un apellido y los españoles dos, esto genera muchas veces confusiones y problemas. Conviene rellenar todos los documentos oficiales con los dos apellidos con un guión en medio y sin acentos ni ñ. Si hay problemas para localizar la oficina más cercana, se puede buscar en esta página de Internet: <https://secure.ssa.gov/ICON/main.jsp>

Ejemplo:

Last name: Martinez-Nunez

First Name: Maria

Middle Name: Antonia

Los cónyuges de los profesores visitantes que vienen con visado dependiente J2 no podrán obtener el SSN hasta no tener el permiso de trabajo de inmigración. Se solicita en las oficinas de la Seguridad Social con el pasaporte vigente y el visado. Es un proceso largo y que puede demorarse hasta 3 ó 4 meses.

El número de la tarjeta de la Seguridad social que se obtenga será válido para todas las estancias subsiguientes en los EE.UU., por lo tanto se recomienda conservar la tarjeta una vez finalizado el período de trabajo. Se recomienda aprenderse de memoria el número de seguro social y mantener la tarjeta localizable en un lugar seguro.

#### **Carné de conducir**

Es obligatorio tener el carné de conducir de Luisiana para poder asegurar el coche que compremos. Desde 2012, en este estado es obligatorio seguir un curso tanto teórico como práctico, además de realizar los exámenes. No obstante, el Departamento de Educación redacta un documento por el que exime a los profesores con J1 de seguir dicho curso, no así a sus dependientes que tendrán que realizarlo, como cualquier otro ciudadano del estado, al precio de 500 \$. Para que los profesores visitantes con J1 puedan obtener el carnet, es necesario realizar el examen, tanto escrito como práctico. Al obtener el carnet, se debe pagar una tasa de unos 40 \$. Los candidatos deben comparecer personalmente en una de las oficinas de Tráfico (OMV) provistos de dos documentos de identificación, y pasar el reconocimiento médico de la vista. La oficina del OMV facilita un libro con el código de circulación y se fija la fecha del examen, que



puede ser inmediatamente si se llega pronto. Los distritos que acogen a los profesores visitantes ayudan, por regla general, a hacer esta gestión. Se puede encontrar más información en la [página web](#) de la oficina de tráfico de Luisiana.

Respecto al permiso internacional de conducción, es necesario saber que no nos lo aceptarán a la hora de registrar (matricular) un coche.

### **Registro Consular**

Una vez se llega a Luisiana es importante darse de alta, tan pronto como sea posible, en la Oficina Consular. Esta gestión es importante, porque si se quiere hacer uso del derecho a recibir indemnización como emigrante retornado, es necesario que el trabajador haya estado registrado en el Consulado correspondiente por un mínimo de un año completo. También es muy importante tener registro consular porque en caso de pérdida de documentación es más fácil reemplazarla, mientras que si no se está registrado, dicha sustitución puede ser muy laboriosa y los problemas que pueden surgir aumentan. También es necesario estar registrado en el Consulado para poder solicitar la asistencia sanitaria en los viajes a España.

La dirección del Consulado General de España en Houston se encuentra en la introducción de esta guía (apartado 1). Se puede hacer la gestión por correo presentando la documentación conforme a las siguientes [instrucciones](#), rellenando este formulario que se puede encontrar [aquí](#).

Nota: Para más información sobre “Indemnización al Emigrante Retornado”, véase la guía para profesores visitantes en EE.UU.

## **4. BANCOS**

En EEUU, igual que en España, a los bancos de ámbito nacional se suman los bancos estatales, regionales y locales habiendo una amplia oferta donde elegir. Se aconseja la elección de un banco de ámbito nacional o interestatal para tener acceso a la cuenta en caso de necesitarlo cuando se viaje por el país. Para abrir una cuenta es necesario el número de la Seguridad Social y el pasaporte. Chase y Bank of America son opciones muy recomendables.

Una vez abierta una cuenta, podemos transferirnos dinero desde nuestra cuenta en España si así lo necesitamos, pero habrá que tener en cuenta que una transferencia internacional puede tardar, según los bancos, cerca de diez días, con unas comisiones bastante altas. Actualmente existen servicios como TransferWise (<https://transferwise.com/es/>), totalmente legales y seguros, que nos permiten transferir dinero en menos tiempo y de forma mucho más barata.

En la Guía General del programa puede encontrarse más información sobre este apartado.

## **5. VIVIENDA**

Antes de empezar a buscar una vivienda es conveniente informarse de cuáles son las zonas más seguras. Esto es especialmente importante en Nueva Orleans, donde algunas escuelas están situadas en zonas donde es mejor no deambular de noche. La seguridad de la zona donde se va a vivir es un aspecto muy importante en los Estados Unidos. Se aconseja que antes de alquilar se vean al menos dos o tres apartamentos.

Los profesores que viven en la misma localidad pueden dar información sobre las zonas y aconsejar sobre los complejos de apartamentos más populares entre los profesores.





Todos los profesores deben saber que no percibirán su primer sueldo hasta tres o cuatro semanas después de empezar a trabajar. Por ello, se aconseja que traigan el dinero suficiente para cubrir los gastos de los primeros meses. Esto implica traer el dinero suficiente para alquiler de casa, la fianza, muebles, compra o alquiler de coche, manutención...

Como no es posible hablar de cantidades concretas porque estos gastos van a depender de la zona que elijamos para vivir, tipo de vivienda, tipo de coche, etc., a modo de orientación vamos a dar algunos precios para que se pueda hacer un cálculo orientativo.

- Alquiler de vivienda: entre \$600 y \$800, dependiendo del sitio, zona y número de dormitorios. Al alquilar, suelen pedir un depósito, equivalente a la primera mensualidad. Este depósito se devuelve al marcharse el inquilino.
- Coche: alquiler, entre \$300 y \$400 semanales. Compra de segunda mano, entre \$2500 y \$6500.
- Coste de la vida: los gastos de alimentación, ropa, servicios... son equiparables a los de cualquier ciudad media española.

## 6. TELÉFONO MÓVIL

En las oficinas de cualquier compañía proveedora de servicios de telefonía móvil de las existentes en el Estado (AT&T, Verizon, Metro PCS, etc.), nos podremos acoger al plan que más se adapte a nuestras necesidades. Existen además Apps gratuitas para poder comunicar con España a través de Internet.

## 7. TRANSPORTE PÚBLICO

### Servicio urbano

Las ciudades, salvo partes de Nueva Orleans y los centros de negocios (downtown) de las demás ciudades, no están preparadas para ser recorridas a pie. Las calles son más bien carreteras. Apenas existen aceras, y si las hay no están necesariamente conectadas entre sí. No existen muchos pasos de peatones ni semáforos para éstos, y normalmente hay que cruzar varios carriles, lo que lo hace muy peligroso, a menudo imposible.

Excepto en Nueva Orleans, donde hay servicio de autobuses y tranvías, el transporte público urbano en Luisiana es poco fiable o inexistente. El servicio de autobuses no suele estar bien organizado ni sus horarios son frecuentes ni demasiado fiables. Tampoco es fácil encontrar taxis.

### Servicio interurbano

Dadas las grandes distancias que separan unas ciudades de otras, el avión es el medio de transporte público más utilizado en EE.UU. Pero si lo que se quiere es tener la oportunidad de disfrutar del paisaje, sobre todo en el sur, el coche particular es lo más recomendable, aunque existe el transporte en autobús y en tren: la compañía de autobuses interurbanos más grande y fiable del país es Greyhound y tiene rutas desde todas las ciudades y pueblos de Luisiana. En cualquier caso, las estaciones de autobuses no suelen ser lugares muy recomendables (sobre todo de noche), por lo que se deben evitar si es posible.

Por todo lo anterior, es **absolutamente imprescindible** tener coche propio desde el primer momento para poder vivir y trabajar en cualquier parte de Luisiana. Debido al estilo de vida americano, las ciudades, aunque no tengan muchos habitantes, son muy extensas, y los desplazamientos suelen ser bastante largos. Incluso en Nueva Orleans se necesita un coche para acceder a algunas escuelas.



## 8. VEHÍCULOS

Es posible encontrar un coche de segunda mano a partir de 2.500 dólares (incluso por menos), pero hay que ser cautos porque la mayoría carecen de garantía. A veces es mejor opción la compra a un particular, especialmente si se conoce al vendedor. Si no se es un experto, es bueno dejarse asesorar por un mecánico o por los contactos que se tengan en el lugar.

Estas tres webs pueden ser útiles a la hora de comprar coche.

<http://www.kbb.com/> Permite hacer comparativas de precios. Buena guía del mercado.

<http://www.edmunds.com/> Mucha información de compra y venta de coches.

<http://www.carfax.com/entry.cfx> Esta página permite conocer el historial de cualquier coche usado.

Es aconsejable hacerse socio de una entidad de ayuda al automovilista: ofrecen muchos servicios (incluso buscan los seguros más económicos) y atienden al conductor, no al vehículo, por lo que resultan de utilidad hasta cuando se usan coches alquilados. La más popular y ampliamente extendida es la American Automobile Association, que tiene una página en la siguiente dirección de Internet: <http://www.aaa.com>

## VI. CHECKLIST FINAL ANTES DE VIAJAR A LOS EEUU

- ✓ Tramitar visado: Offer letter > Recibir número y documento DS-2019 > Concertar cita Embajada USA Madrid > Formulario DS-160 > Tasa visado 160 \$ > Tasa SEVIS 180 \$ > Fotos > Cita > Recibir visado una semana después.
- ✓ Disponer un archivo con copias de toda la documentación acreditativa de titulación universitaria y experiencia docente, así como de copias de pasaportes, visado y otros documentos importantes.
- ✓ Solicitar certificados de antecedentes penales y de delitos de naturaleza sexual.
- ✓ Solicitar certificado médico oficial.
- ✓ Solicitar carta de disponibilidad de centro en España para realización de experiencias interculturales.
- ✓ Solicitar carta de recomendación de un centro en España en el que se haya trabajado.
- ✓ Llevar Hoja de servicios o certificación de experiencia docente actualizada.
- ✓ Es recomendable traerse Certificado literal de nacimiento para el profesor y familiares.
- ✓ Cartillas de vacunación y expediente académico de los hijos. Informarse sobre escuelas para hijos y sus trámites de matrícula.
- ✓ RECOMENDABLE: Disponer de certificado oficial de firma electrónica. Valorar si es necesario dar poder notarial en España a persona de confianza.
- ✓ Decidir cómo se va a traer el dinero, preparar tarjetas de crédito asegurándose de que no las anulen una vez en EEUU. Familiarizarse con el procedimiento para transferencias. Traer suficiente dinero en efectivo (10.000 USD máximo permitido en efectivo en aduana).



- ✓ Informarse ante distrito/escuela y en su caso concertar alojamiento para los primeros días en Luisiana. Informarse sobre alojamiento con PPVV veteranos.
- ✓ Adquirir billete una vez que se reciba el visado, **no antes**. Comprobar que no hay errores en visado y DS-2019. Llevar siempre DS-2019 en pasaporte.
- ✓ No funcionarios:
  - **MUY IMPORTANTE:** Asegurarse de que se ha suscrito cobertura sanitaria de acuerdo con las exigencias del visado hasta la entrada en vigor del seguro del distrito así como coberturas anuales de evacuación médica y repatriación.
  - Realizar trámites correspondientes relativos a listas de interinos, escuelas etc.
- ✓ Funcionarios:
  - **MUY IMPORTANTE:** Tramitar la cobertura sanitaria con MUFACE Internacional. Asegurarse de que se ha suscrito cobertura de repatriación de restos (25.000 \$) de acuerdo con las exigencias del visado J.
  - Gestionar el pase a la situación de Servicios Especiales etc.
- ✓ Leer toda la información las guías general y estatal así como el resto de información de utilidad. Se recomienda la lectura del documento *Survival Guide for New Teachers*: <http://www.ed.gov/teachers/become/about/survivalguide/index.html>
- ✓ MUY RECOMENDABLE: acudir a la Jornada de orientación en Madrid en julio si no se ha sido PV con anterioridad. Revisar [documentación](#) sobre la misma en la web (MECD PPVV)

## VII. CHECKLIST INICIAL UNA VEZ EN LOS EEUU

### TRÁMITES INCORPORACIÓN:

- ✓ Informar vía email de llegada al *Responsible Officer* de visados del LDOE (*Louisiana Department of Education*) con CC al asesor adjuntando foto, páginas del pasaporte con visado y sellos de aduana para que se pueda dar de alta en base de datos SEVIS del gobierno federal.
- ✓ Acudir a cita con para tramitar licencia docente. *Money order* para el pago de tasa de 125\$. Ver instrucciones en su momento.
- ✓ Acudir a *Social Security Administration* si no se dispone de número de la SS (Solo J1). Ver instrucciones: llevar pasaporte, DS, *offer letter* original e I94.
- ✓ Obtener carnet de conducir del estado.
- ✓ Darse de alta en el departamento de *Human Resources /Payroll/Benefits* del distrito o escuela chárter.
- ✓ Acudir a cursos (*in-service, development days*), organizados por el LDOE, la Consejería o los distritos.



TRÁMITES DE INSTALACIÓN PRIORITARIOS:

- ✓ Contratar número de móvil EEUU (recomendable comprar tarjeta y traerse móvil libre de España)
- ✓ Abrir cuenta bancaria
- ✓ Búsqueda de vivienda (*Craigslist, Zillow*, agencias, otros PPVV). Si se viene con hijos, es recomendable buscar primero escuela para ellos y luego vivienda cercana.
- ✓ Búsqueda de coche (*dealers*, particulares, *Craigslist*, concesionarios)
- ✓ Seguro de coche

TRÁMITES PASADAS UNAS SEMANAS:

- ✓ Seguro médico distrito (opcional)
- ✓ Alta consular Consulado General de España en Houston
- ✓ Tarjeta triple AAA para coche (opcional)



- ✓ Completar formulario *online* de datos para Consejería de Educación EEUU.

